

AURKIBIDEA / ÍNDICE/ SOMMAIRE /INDEX

Aurkezpena	7
Presentación / Présentation / Presentation	17
Argitarazleari buruz / Sobre el editor / À propos de l'éditeur / About the editor	23

I

TOPONIMIA LINGUISTIKA APLIKATUAN:

BESTE HIZKUNTZA KOMUNITATE BATZUEN ESPERIENTZIAK

LA TOPONIMIA EN LA VÍA DE LA LINGÜÍSTICA APLICADA:

EXPERIENCIAS DE OTRAS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS

LA TOPONYMIE AU SEIN DE LA LINGUISTIQUE APPLIQUÉE:

EXPÉRIENCES D'AUTRES COMMUNAUTÉS LINGUISTIQUES

TOPONYMY IN THE FIELD OF APPLIED LINGUISTICS:

EXPERIENCES OF OTHER LINGUISTIC COMMUNITIES

Olier ar Mogn

Normalisation toponymique. Le cas d'une langue sans statut : le breton	27
---	----

Joan Anton Rabella

El Institut d'Estudis Catalans y la normalización toponímica	39
--	----

Vincenç Rivièrè

Normalisation toponymique en gascon. Du charnegu au toulousain... ..	51
--	----

Stefan Rubstaller

La estandarización toponímica en el contexto lingüístico de Andalucía.....	77
--	----

Antón Santamarina

El patrimonio toponímico de Galicia; trabajos para preservarlo 101

II

EUSKAL ONOMASTIKAREN GAUR EGUNGO EGOERA ETA ETORKIZUNeko ERRONKAK
SITUACIÓN ACTUAL Y FUTUROS RETOS DE LA ONOMÁSTICA VASCA
SITUATION ACTUELLE DE L'ONOMASTIQUE BASQUE ET DÉFIS À VENIR
CURRENT SITUATION AND FUTURE CHALLENGES FOR THE BASQUE ONOMASTIC

Araceli Díaz de Lezana

Toponimiaren normalizazioa Euskal Autonomia Erkidegoan 117

Patxi Galé

Euskal Corpus Onomastikoa: asmo-helburuak eta etorkizuneko erronkak 131

Roberto González de Viñaspre

Euskal Onomastikaren egungo egiteko nagusiak, Onomastika batzordearen ikuspegitik 141

Patxi Salaberri

Arauketa eta ikerketa, elkarren adiskide beharrak 155

III

LINGUISTIKA APLIKATUA ETA EUSKAL ONOMASTIKA: EUSKALTZAINDIAREN EKARPENA
LINGÜÍSTICA APLICADA Y ONOMÁSTICA VASCA: APORTACIÓN
DE LA REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA
LINGUISTIQUE APPLIQUÉE ET TOPONYMIE: CONTRIBUTION
DE L'ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE
BASQUE APPLIED LINGUISTICS AND ONOMASTICS: CONTRIBUTION
OF THE ROYAL ACADEMY OF THE BASQUE LANGUAGE

Alfontso Mujika

Kale eta karriken izenak hautatzeko eta idazteko irizpideak. Euskal
odonimiako eskuliburua 171

Patxi Galé

Euskal Onomastikaren Datutegi (EODA) berrituaren aurkezpena 177

Paskual Rekalde

Pertsona-izendegi berrituaren aurkezpena 187